



**CAUTION :** Refer to the ultrasound system user manual for important probe care and cleaning instructions.

小心: 请参考超声波系统用户手册, 了解详细的有关探头维护和清洗方面的指导信息。

**POZOR:** Dležitě návody pro ošetování a ištňi ultrazvukových hlav naleznete v provozním návodu vašeho ultrazvukového přístroje.

**ADVARSEL:** Brugsanvisningen til ultralydsscanneren indeholder vigtige oplysninger rengøring og vedligeholdelse af sonden.

**CUIDADO :** Consultar el Manual del Operador del sistema de ultrasonido para obtener las instrucciones importantes relativas al mantenimiento y limpieza de la sonda.

**ETTEVAATUST:** Sondi olulisi hooldus- ja puhastusjuhiseid vaadake ultrahelisüsteemi kasutusjuhendist.

**VAROITUS:** Katso tarkempia ohjeita sondin puhdistamisesta ja huollosta ultraäänilaitteen käyttöohjeesta.

**ATTENTION :** Se reporter au manuel de l'utilisateur de l'échographe pour des instructions concernant la maintenance et le nettoyage de la sonde.

**ACHTUNG :** Wichtige Hinweise zur Pflege und Reinigung von Schallköpfen finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Ultraschallgeräts.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη της συσκευής υπερήχων για τις οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό και την συντήρηση της κεφαλής του καθετήρα.

**FIGYELEM:** A sugárfejek karbantartására és tisztítására vonatkozó fontos utasítások az ultrahangos készülék használati útmutatójában található.

**CAUTELA :** Per le istruzioni relative alla manutenzione e pulizia delle sonde fare riferimento al manuale per l'utente del sistema ultrasuoni.

注意: 重要なプローブの手入れ並びにクリーニング手順に関して超音波システムのユーザーマニュアルを参照して下さい。

주의: 주요탐침 취급 및 청소 지침은 초음파 시스템 사용자 지침서를 참고하십시오

**DĚMESIO:** svarbūs zondo priežiūros ir valymo nurodymai pateikti ultragarso įrenginio naudotojo vadove.

**LET OP:** Raadpleeg de gebruikershandleiding van de echograaf voor belangrijke instructies in verband met het onderhoud en de reiniging van de sonde.

**OBS:** Se ultralydssystemets brukerhåndbok for viktige instruksjoner om vedlikehold og rengjøring av sonden.

**OSTRZEŻENIE:** W instrukcji użytkownika systemu u ltradźwiękowego znajdują się ważne instrukcje dotyczące środków ostrożności oraz czyszczenia sondy.

**CUIDADO :** Consultar o Manual do Usuário do sistema de ultra-sonografia para obter as instruções importantes relativas à manutenção e limpeza do transdutor.

**ATENȚIE:** Consultați manualul de utilizare a ecografului pentru instrucțiuni referitoare la îngrijirea și curățarea sondei.

**POZOR:** Dôležitě informácie o manipulácii so sondou a pokyny na čistenie si prečítajte v návode na používanie ultrazvukového systému.

**VAR FÖRSIKTIG! :** Viktiga instruktioner om skötsel och rengjøring av sonden finns i ultraljudssystemets användarhandbok.

**UYARI :** Sondanın bakım ve temizleme talimatları için ultrason sistemi kullanıcı elkitabına bakınız.





			i12L	i12L-RS	3V 3V-D	4C 4C-RS 4C-D 5CS	4S	M4S M3S	348C <sup>gray lens</sup> 3.5CS 3.5C <sup>gray lens</sup> 3.5C	3S 3S-RS 3S-D	3S-LC	3SR	5S,5S-RS 7S,7S-RS	5S-LC	8S	10LB	8L 8L-RS	10S 10S-RS		
	GE Ultrasound Contact Gel	Gel	GE Accessories	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-
	Aquasonics 100	Gel	Parker Laboratory Inc.	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-
	Clear Image	Gel	Sonotech Inc.	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-
	Haiyin	Gel	Wuxi Huai Industrial Company	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	-
	Kendall	Gel	Tyco/Healthcare	⊗	⊗	⊗	OK	OK	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	-
	Scan	Gel	Parker Laboratory Inc.	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-
	Sonogel	Gel	Sonogel Vertriebs GmbH	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	-
	Wavelength	Gel	National Therapy Products Inc.	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	-
	T-Spray	Quaternary Ammoniums	Pharmaceutical Innovations	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	< 20 minutes
	T-Spray II	Quaternary Ammoniums	Pharmaceutical Innovations	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	OK	OK	OK	< 20 minutes
	Asepti-Wipes II	14.85%IPA	Ecolab Inc.	OK	OK	⊗	OK	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	< 30 minutes
	CaviWipes	14.3%IPA	Metrex	OK	OK	⊗	OK	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 30 minutes
	Cleanisept wipes	Quaternary Ammoniums	Dr.Schumacher GmbH	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	< 30 minutes
	Septiwipes	Quaternary Ammoniums	Dr.Schumacher GmbH	⊗	⊗	⊗	OK	⊗	OK	OK	OK	OK	OK	OK	⊗	⊗	OK	⊗	⊗	< 30 minutes
	Sani-Cloth HB	Quaternary Ammoniums	PDI	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 30 minutes
	PeraSafe	Peracetic Acid	Antec International	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	OK	OK	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 15 minutes
	Cidex	Glutaraldehyde	Johnson & Johnson	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 50 minutes
	Cidex OPA	Ortho-phthlaldehyde	Johnson & Johnson	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 15 minutes
	Cidex Plus	Glutaraldehyde	Johnson & Johnson	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 25 minutes
	Gigasept FF	Succindialdehyde	Schülke & Mayr	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	< 30 minutes
	Metricide 14	Glutaraldehyde	Metrex	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 50 minutes
	Wavicide-01	Glutaraldehyde	MCC	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	< 50 minutes
			CE 0459	CE 0843	CE 0843	CE 0843	CE 0459	CE 0843	CE 0459	CE 0843		CE 0459	CE 0843		CE 0459	CE 0197	CE 0843	CE 0843		

